

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 12

A. TITEL

*Verdrag nopens het vaststellen van een maaswijdte van visnetten
en van minimum-maten op sommige vissoorten, met Bijlagen;
Londen, 5 april 1946*

B. TEKST

De Engelse tekst van Verdrag en Bijlagen is afgedrukt in *Stb.*
H 192.

C. VERTALING

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1953, 105.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1955, 50.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 105 en *Trb.* 1955, 50.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1953, 105, *Trb.* 1954, 37 en *Trb.* 1955, 50.

De in *Trb.* 1954, 37 afgedrukte wijzigingen zijn ter kennis van de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal gebracht bij brieven van 17 juni 1954 (*Bijl. Hand.* II 1953/54 — 3513, nr. 1).

De in *Trb.* 1955, 50 afgedrukte wijzigingen zijn ter kennis van de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal gebracht bij brieven van 27 juli 1955 (Bijl. *Hand.* II 1954/55 — 4037, nr. 1).

De bij artikel 12 van het Verdrag ingestelde Permanente Commissie heeft tijdens een van 13 tot en met 16 september 1955 te Londen gehouden vergadering, waar alle partij zijnde Regeringen waren vertegenwoordigd, met algemene stemmen aanbevelingen goedgekeurd, welke strekken tot wijziging van verschillende bepalingen van Verdrag en Bijlagen. Ingevolge artikel 12, lid 10, van het Verdrag zijn deze aanbevelingen verbindend voor alle Regeringen. Tekst en vertaling van de overeenkomstig deze aanbevelingen gewijzigde artikelen 5, 6, 8 en 9 en Bijlagen I en III luiden als volgt:

Article 5

No vessel shall carry on board or use any trawl, seine, or other net towed or hauled at or near the bottom of the sea, which has in any part of the net meshes of less dimensions than those specified in Annex I to this Convention: provided that a trawl net made of single twine and containing no manila or sisal in any part may be carried on board or used by a vessel, notwithstanding that such a net has a minimum size of mesh 5 mm. less than the dimensions specified in Annex I to this Convention.

Article 6

Notwithstanding the provisions of Article 5, vessels fishing for mackerel, clupeoid fishes, sand eels (*Ammodytes*), smelts, eels, great weevers (*Trachinus draco*), shrimps, prawns, nephrops or molluscs, may carry on board and use nets having meshes of dimensions less than those so specified: provided that (a) any fishing instruments used by such vessels for the capture of any of the fish described in this Article shall not be used for the purpose of capturing other kinds of fish; and (b) any fish in excess of the percentages set out in Annex III to this Convention, of the species set out in Annex II to this Convention, which may be captured by such instruments and which are of less than the minimum sizes prescribed in Annex II to this Convention shall be returned to the sea immediately after capture.

Article 8

Subject to the provisions of Annex III to this Convention, no vessel shall retain on board any sea fish of the descriptions set out in Annex II to this Convention, of a less size than the size prescribed therein for each fish, and all such fish shall be returned immediately to the sea; provided that they may be retained on board for the purpose of transplantation to other fishing grounds.

Article 9

Subject to the provisions of Annex III to this Convention, each Contracting Government undertakes to prohibit by regulations the

landing, sale, exposure or offer for sale, in its territories of any sea fish of the descriptions set out in Annex II to this Convention which are of a less size than the size prescribed therein for each fish and have been caught in the waters defined in Article 1 of this Convention, whether such fish are whole or have had their heads or any other part removed.

ANNEX I

(1) In all waters covered by the Convention, as defined in Article 1 and Article 4, except as provided in paragraph (2) below, the minimum size of mesh for nets referred to in Article 5 shall be such that when the mesh is stretched diagonally lengthwise of the net a flat gauge 80 mm. broad and 2 mm. thick shall pass through it easily when the net is wet; except that during the period from the 5th day of April, 1954, to the 4th day of April, 1957, a minimum mesh of 75 mm. shall be permitted; and except that, in the case of seine nets, the minimum size of mesh shall be such that when the mesh is stretched diagonally lengthwise of the net a flat gauge 70 mm. broad and 2 mm. thick shall pass through it easily when the net is wet.

(2) In the waters situated north of 66 degrees north latitude and east of the meridian of Greenwich and in Icelandic waters between the parallels of 68 degrees and 62 degrees north latitude and between the meridians of 28 degrees and 10 degrees west longitude, the minimum size of mesh for nets referred to in Article 5 shall be such that when the mesh is stretched diagonally lengthwise of the net a flat gauge 110 mm. broad and 2 mm. thick shall pass through it easily when the net is wet; except that, in the case of seine nets, the minimum size of mesh shall be such that when the mesh is stretched diagonally lengthwise of the net a flat gauge 100 mm. broad and 2 mm. thick shall pass through it easily when the net is wet.

ANNEX III

In the fisheries set out in Article 6 of this Convention, 10 per cent. by weight of each total landing or part thereof which is not intended for human consumption in the form of fish, may consist of undersized fish of the species set out in Annex II to this Convention.

Artikel 5

Geen enkel schip mag aan boord hebben of gebruiken een trawl-net, zegen of ander net dat wordt voortgesleept over de bodem der zee of dicht daarboven, indien daarin op enige plaats mazen voorkomen van geringere afmetingen dan aangegeven in Bijlage I van

deze Conventie, met dien verstande dat een schip een enkel gebreid trawlnet, dat in geen enkel deel manilla of sisal bevat, aan boord mag hebben of gebruiken, ook indien daarin mazen voorkomen waarvan de minimum-maten 5 mm minder bedragen dan de in Bijlage I van deze Conventie aangegeven afmetingen.

Artikel 6

Onverminderd het bepaalde in artikel 5 mogen schepen welke vissen op makreel, haringachtige vissen, zandalen (*Ammodytes*), spiering, paling, grote pietermannen (*Trachinus draco*), garnalen, steurkrabben, kleine kreeften of weekdieren, netten aan boord hebben en gebruiken, waarvan de mazen kleiner zijn dan de voorgeschrevene, mits (*a*) geen vistuig, dat door deze schepen wordt gebruikt voor het vangen van een der in dit artikel genoemde vissen, wordt aangewend voor het vangen van andere vissoorten, en (*b*) alle vissen boven de percentages genoemd in Bijlage III van deze Conventie, van de soorten genoemd in Bijlage II van deze Conventie, welke met dit vistuig worden gevangen en beneden de in Bijlage II van deze Conventie voorgeschreven minimum-maat zijn, onmiddellijk na het ophalen in de zee worden teruggebracht.

Artikel 8

Behoudens het bepaalde in Bijlage III van deze Conventie mag geen enkel schip zeevis aan boord houden van de soorten, opgenomen in Bijlage II van deze Conventie, indien van geringere afmetingen dan de daarin voor elke soort afzonderlijk aangegeven maten. Zulke vissen zullen onverwijld in de zee moeten worden teruggebracht, tenzij deze aan boord gehouden mogen worden met het doel ze naar andere visgronden over te brengen.

Artikel 9

Behoudens het bepaalde in Bijlage III van deze Conventie verbindt elke verdragsluitende Regering zich om door middel van voorschriften te verbieden het binnen haar grenzen aan wal brengen, verkopen, ten verkoop uitstellen of aanbieden van zeevis, behorende tot de soorten, opgenomen in Bijlage II van deze Conventie, wanneer deze vis van geringere afmeting is dan de daarin voor elke soort afzonderlijk aangegeven maat, voor zover deze vis gevangen is binnen de wateren, bedoeld in artikel 1 van deze Conventie, zowel, indien deze vis ongeschonden is, als wanneer de kop of enig ander deel verwijderd is.

BIJLAGE I

(1) Onverminderd het bepaalde in lid 2 van deze Bijlage I zal, in alle wateren, waarop deze Conventie van toepassing is en zoals omschreven in de artikelen 1 en 4, de minimum-maaswijdte van de

netten, als bedoeld in artikel 5, zodanig zijn, dat, wanneer de maas diagonaal in de lengte van het net wordt uitgetrokken, een platte maatlat van 80 mm breed en 2 mm dik er gemakkelijk doorheen gaat wanneer het net nat is, met deze uitzonderingen, dat gedurende het tijdvak van 5 april 1954 tot en met 4 april 1957 een minimum-maaswijdte van 75 mm is toegestaan, en dat in het geval van zegens de minimum-maaswijdte zodanig zal zijn, dat, wanneer de maas diagonaal in de lengte van het net wordt uitgetrokken, een platte maatlat van 70 mm breed en 2 mm dik er gemakkelijk doorheen gaat wanneer het net nat is.

(2) In de wateren gelegen benoorden 66° noorderbreedte en ten oosten van de meridiaan van Greenwich en in de IJslandse wateren tussen de parallellen van 68° en 62° noorderbreedte en tussen de meridianen van 28° en 10° westerlengte zal de minimum-maaswijdte van de netten, als bedoeld in artikel 5, zodanig zijn, dat, wanneer de maas diagonaal in de lengte van het net wordt uitgetrokken, een platte maatlat van 110 mm breed en 2 mm dik er gemakkelijk doorheen gaat wanneer het net nat is, met deze uitzondering, dat in het geval van zegens de minimum-maaswijdte zodanig zal zijn, dat, wanneer de maas diagonaal in de lengte van het net wordt uitgetrokken, een platte maatlat van 100 mm breed en 2 mm dik er gemakkelijk doorheen gaat wanneer het net nat is.

BIJLAGE III

Bij het uitoefenen van de visvangst, als omschreven in artikel 6 van deze Conventie, mag 10 procent van het gewicht van alle aan-gevoerde vis of een deel daarvan, welke niet is bestemd voor mense-lijke consumptie in de vorm van vis, bestaan uit ondermaatse vis van de soorten, genoemd in Bijlage II van deze Conventie.

Tijdens een van 8 tot en met 11 mei 1956 te Londen gehouden ver-gadering, waar alle partij zijnde Regeringen waren vertegenwoordigd, heeft de Permanente Commissie met algemene stemmen een aan-beveling goedgekeurd tot vervanging van de in Bijlage I voorkomende woorden "4th day of April, 1957" („4 april 1957") door de woorden "4th day of April, 1958" („4 april 1958"). Ingevolge artikel 12, lid 10, van het Verdrag is deze aanbeveling verbindend voor alle Regeringen.

Uitgegeven de vierentwintigste januari 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.